

RMS-GW-868/915

Short Instruction Manual

1 GENERAL DESCRIPTION



Congratulations on your new RMS gateway. The gateway transmits the data of the wireless data loggers continuously to the RMS software by Ethernet. These short instructions describe the main functions of the device.



Please read this short manual and the instruction manual on www.rotronic.com/rms carefully.

1.1 COMMISSIONING

The device must be supplied with 24 V (terminals: V+ / V-) or via PoE to be able to transmit data. The gateway can be mounted easily with the wall bracket. The device is connected to the RMS software by pairing.

Cloud integration

Integration of a LAN devices into the Rotronic Public Cloud requires for the local network Port 80 to be enabled and a DHCP server must assign an IP address to the LAN device. For all other integrations, please check the online manual.

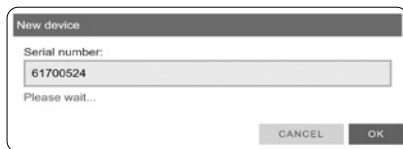
2 INTEGRATION OF THE GATEWAY (PAIRING) IN 6 STEPS

1. If you do not want to connect the device to the Rotronic Cloud, the server must be configured in the device.
 - a. Connect the device to the local network and start the RMS configuration software.
 - b. Search for the device under *Device > Search > Network Device*. The software finds all RMS devices in the local network.
 - c. Enter the host (server address) and the *URL* of the software services under Settings.
 - d. Finish configuration with *Write*.

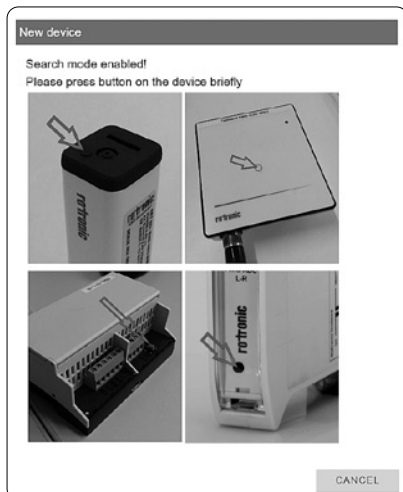
2. Log into the RMS software / cloud.
Select *Tools > Setup > Devices > New > LAN device*



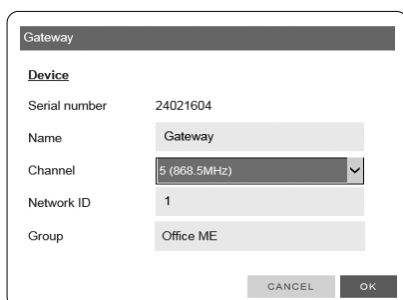
3. Enter the serial number of the device.



4. Wait until the device is flashing orange. Press the button on the device briefly, as shown in the picture on the RMS software. The LED flashes green, when connection is successful.



5. Enter the device name, channel and group.



6. Finish configuration.

New device added successfully!

OK

3 LED INDICATORS

Status	LED Function	Meaning
Connected	Flashes green	Status OK
	Flashes red	2 times: no connection to the server
Not connected	Flashes orange	Device in pairing mode, push the button for integration into the software

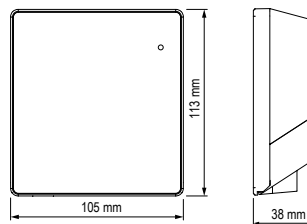
4 ACCESSORIES

AC1321 Mounting kit with Allen key and mounting cone

5 TECHNICAL DATA

Power supply: 24 VDC ±10 % / <100 mA
 Power supply requirements: 24 VDC ±10 % / >4 W / limited power source
 Range of measurement / application: -40...70 °C
 IP protection: IP65
 Software: RMS Monitoring Software
 Weight: 200 g

6 DIMENSIONS



7 DELIVERY PACKAGE

- Gateway
- Wall bracket
- Short instruction manual

i This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.



Any changes or modifications to this device not explicitly approved by manufacturer could void your authority to operate this equipment.

RMS-GW-868/915

Kurzbedienungsanleitung

1 ALLGEMEINE BESCHREIBUNG



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des RMS-Gateways. Das Gateway übermittelt die Daten der Funkdatenlogger kontinuierlich per Ethernet an die RMS-Software. Diese Kurzbedienungsanleitung beschreibt die wichtigsten Funktionen des Geräts.



Bitte lesen Sie diese Kurzbedienungsanleitung sowie die Bedienungsanleitung unter www.rotronic.com/rms genau durch.

1.1 INBETRIEBNAHME

Das Gerät muss mit 24 V (Klemmleiste: V+ / V-) oder PoE versorgt werden, damit die Daten übertragen werden können. Das Gateway lässt sich einfach mit der Wandhalterung befestigen. Die Verbindung mit der RMS-Software wird per Pairing hergestellt.

Cloud-Einbindung

Für die Einbindung eines LAN-Geräts in die Rotronic Public Cloud muss der lokale Netzwerkport 80 freigeschaltet sein und ein DHCP-Server muss dem LAN-Gerät eine IP-Adresse zuweisen. Hinweise zu anderen Einbindungsmöglichkeiten finden Sie in der Online-Bedienungsanleitung.

2 EINBINDUNG DES GATEWAYS (PAIRING) IN 6 SCHRITTEN

- Falls das Gerät nicht mit der Rotronic Cloud verbunden werden soll, muss der Server im Gerät eingestellt werden.
 - Gerät mit dem lokalen Netzwerk verbinden und RMS-Config-Software starten.
 - Gerät suchen unter *Gerät > Suchen > Netzwerkgerät*. Die Software findet alle RMS-Geräte im lokalen Netzwerk.
 - Unter Einstellungen den Host (Adresse des Servers) & die URL des Software-Services angeben.
 - Konfiguration mit Schreiben abschliessen.

- In die RMS-Software / Cloud einloggen.

Extras > Setup > Geräte > Neu > LAN-Gerät wählen

- Seriennummer des Geräts eingeben.

Filter	Neu	Spalten auswählen
▲ ID	Status	Funkgerät
DEV-2339	OK	
DEV-2745	Timeout	LAN-Gerät
DEV-4756	OK	

Neues Gerät

Seriennummer:

ABBRECHEN OK

- Warten, bis das Gerät orange blinkt.

Knopf am Gerät kurz drücken, wie in der Abbildung in der RMS-Software dargestellt. Die LED blinkt grün, wenn die Verbindung hergestellt wurde.

Neues Gerät

Suchmodus aktiviert!
Bitte Taste auf dem Gerät kurz drücken

ABBRECHEN

- Gerätenamen, Kanal und Gruppe eingeben.

Gateway

Gerät

Seriennummer 24021604

Name

Kanal

Netz-ID

Gruppe

ABBRECHEN OK

- Schliessen Sie die Konfiguration ab.

Neues Gerät erfolgreich hinzugefügt!

OK

3 LED-ANZEIGEN

Statusanzeige	LED-Funktion	Bedeutung
Verbunden	Blinkt grün	Status OK
	Blinkt rot	2-mal: keine Verbindung zum Server
Nicht verbunden	Blinkt orange	Gerät im Pairing-Modus, Taste zur Einbindung in der Software drücken

4 ZUBEHÖR

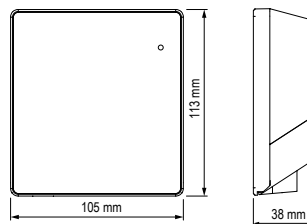
AC1321

Montage-Kit mit Inbusschlüssel und Montagekonus

5 TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung:	24 VDC ±10 % / <100 mA
Netzteil-Anforderungen:	24 VDC ±10 % / > 4 W / Stromquelle mit begrenzter Leistung
Mess- und Einsatzbereich:	-40...70 °C
IP Schutzart:	IP65
Software:	RMS Monitoring-Software
Gewicht:	200 g

6 ABMESSUNGEN



7 LIEFERUMFANG

- Gateway
- Wandhalterung
- Kurzbedienungsanleitung

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse A gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen bieten, wenn das Gerät in einer gewerblichen Umgebung betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt, nutzt und emittiert Hochfrequenzstrahlung und kann sich bei einer nicht den Anweisungen entsprechenden Installation und Verwendung negativ auf den Funkverkehr auswirken. Beim Betrieb dieses Geräts in einem Wohngebiet wird wahrscheinlich schädliche Interferenz erzeugt, in welchem Fall der Benutzer die erforderlichen Gegenmassnahmen treffen muss, um die Interferenz auf eigene Kosten zu beheben.

Änderungen oder sonstige vom Hersteller nicht ausdrücklich genehmigte Eingriffe in das Gerät können Ihre Betriebszulassung für dieses Gerät hinfällig machen.

RMS-GW-868/915

Mode d'emploi abrégé

1 DESCRIPTION GÉNÉRALE



Tous nos remerciements pour l'achat du gateway RMS. Cet appareil transmet en continu, par Ethernet, les données du logger radio au logiciel RMS. Ce mode d'emploi abrégé décrit les fonctions essentielles de cet instrument.



! Veuillez lire avec attention ce manuel d'utilisation abrégé, ainsi que le mode d'emploi que vous trouverez sur www.rotronic.com/rms.

1.1 MISE EN SERVICE

L'appareil doit être alimenté en courant 24V (barrette de raccordement : V+ / V-) ou par PoE, afin que les données puissent être transmises. Le gateway peut être fixé facilement avec le support mural. La liaison avec le logiciel RMS est effectuée par couplage.

Liaison au Cloud

Afin d'intégrer un appareil LAN au Cloud public de Rotronic, le port réseau local 80 doit être activé et un serveur DHCP doit lui attribuer une adresse IP. Vous trouverez des informations sur les autres possibilités d'intégration dans le manuel en ligne.

2 INTÉGRATION DU GATEWAY (COUPLAGE) EN 6 ÉTAPES

- Au cas où l'appareil ne doit pas être relié au Cloud Rotronic, le serveur doit être paramétré sur l'appareil.
 - Relier l'appareil au réseau local et démarrer le logiciel RMS-Config.
 - Recherchez l'appareil avec Appareil > Rechercher > Appareil réseau. Le logiciel trouve tous les appareils RMS connectés au réseau local.
 - Entrez l'hôte (adresse du serveur) et l'URL du service logiciel dans Réglages.
 - Terminer la configuration avec Écrire.

- Effectuer la connexion dans le logiciel RMS / Cloud. Choisir Extras > Réglages > Appareils > Nouveau > Appareil LAN



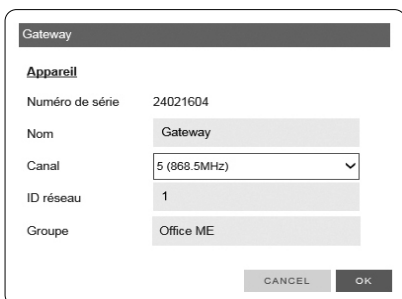
- Entrer le numéro de série de l'appareil.



- Attendez le clignotement orange sur l'appareil. Appuyer brièvement le bouton sur l'appareil, comme indiqué sur l'image dans le logiciel RMS. La LED clignote en vert, lorsque la liaison a été établie.



- Entrer le nom de l'appareil, le canal et le groupe.



- Terminez la configuration.

Nouvel appareil ajouté avec succès !

OK

3 AFFICHAGE LED

Affichage de l'état	Fonctions LED	Signification
Raccordé	Clignotement vert	État OK
	Clignotement rouge	2 fois : pas de liaison avec le serveur
Non raccordé	Clignotement orange	L'appareil est en mode de couplage, presser la touche pour l'intégration au logiciel

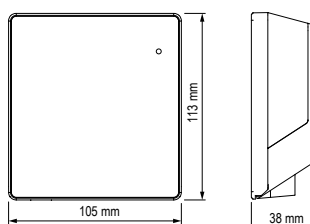
4 ACCESSOIRES

AC1321 Kit de montage avec clé à 6 pans et cône de montage

5 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation : 24 VCC ±10 % / <100 mA
 Exigences de l'adaptateur secteur : 24 VCC ±10 % / > 4 W / Source de courant à puissance limitée
 Gammes de mesure et d'utilisation : -40...70 °C
 Type de protection IP : IP65
 Logiciel : Logiciel RMS de monitoring
 Poids : 200 g

6 DIMENSIONS



7 FOURNITURES

- Gateway
- Support mural
- Mode d'emploi abrégé

i Cet instrument a été testé et respecte les valeurs limites pour un appareil numérique de la classe A, selon la partie 15 des prescriptions FCC. Ces valeurs limites offrent une protection raisonnable contre les interférences, pour une installation dans un environnement commercial. Cet appareil produit, utilise et émet des rayonnements à haute fréquence et peut avoir une influence négative sur le trafic radio s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies. L'utilisation dans une zone d'habitat provoquera probablement des interférences nocives, dans ce cas, l'utilisateur doit entreprendre les contre-mesures nécessaires, à ses frais, pour éliminer ces interférences.

! Des modifications et autres interventions, non formellement autorisées par le fabricant, peuvent entraîner la non-conformité de l'autorisation de service pour cet appareil.

RMS-GW-868/915

Manuale di istruzioni breve

1 DESCRIZIONE GENERALE



Congratulazioni per il nuovo gateway RMS. Il gateway trasmette continuamente i dati dei data logger wireless al software RMS via Ethernet. Queste istruzioni brevi descrivono le funzioni principali dello strumento.



Si prega di leggere con cura il presente manuale breve e il manuale di istruzioni su www.rotronic.com/rms.

1.1 COMMISSIONING

Lo strumento deve essere alimentato a 24 V (terminali: V+ / V-) oppure via PoE per riuscire a trasmettere i dati. Il gateway si monta facilmente con una staffa a parete. Lo strumento viene connesso al software RMS software mediante pairing.

Integrazione nel cloud

L'integrazione di uno strumento LAN nel Rotronic Public Cloud (cloud pubblico Rotronic) richiede l'abilitazione della porta 80 di rete locale, inoltre un server DHCP deve assegnare un indirizzo IP allo strumento LAN. Per tutti gli altri tipi di integrazione controllare il manuale online.

2 INTEGRAZIONE DEL GATEWAY (PAIRING) IN 6 PASSAGGI

- Se non si intende connettere lo strumento al Cloud Rotronic, il server deve essere configurato nello strumento.
 - Connettere lo strumento alla rete locale ed avviare il software di configurazione RMS.
 - Cercare lo strumento con il percorso *Device > Search > Network Device (Strumento > Ricerca > Strumento di rete)*. Il software individua tutti gli strumenti RMS nella rete locale.
 - Inserire lo host (indirizzo del server) e l'URL dei servizi software in Impostazioni.
 - Terminare la configurazione con *Write (Scrivi)*.

- Effettuare il login al software / cloud RMS. Selezionare *Tools > Setup > Devices > New > LAN device (Tool > Configurazione > Strumenti > Nuovo > Strumento LAN)*

Elemento filtrante	Nuovo
ID Strumento	Apparecchio radio
● DEV-3648 Gateway	Strumento LAN

- Inserire il num. di serie dello strumento.

Nuovo strumento	
Numero di serie:	24021604
<input type="button" value="CANCEL"/> <input type="button" value="OK"/>	

- Attendere finché lo strumento lampeggia in arancione. Premere brevemente il tasto sullo strumento, come mostra l'immagine nel software RMS. Il LED lampeggia in verde, quando la connessione va a buon fine.



- Digitare il nome strumento, il canale e il gruppo.

Gateway	
Strumento	
Numero di serie	24021604
Nome	Gateway
In condotta	5 (868.5MHz)
ID di rete	1
Gruppo	Office ME
<input type="button" value="CANCEL"/> <input type="button" value="OK"/>	

- Terminare la configurazione.

Aggiunta nuovo strumento riuscito!	<input type="button" value="OK"/>
------------------------------------	-----------------------------------

3 INDICATORI LED

Stato	Funzione LED	Significato
Connesso	Lampeggia in verde	Stato OK
	Lampeggia in rosso	2 volte: nessuna connessione al server
Non connesso	Lampeggia in arancione	Strumento in modalità pairing, premere il tasto per l'integrazione nel software

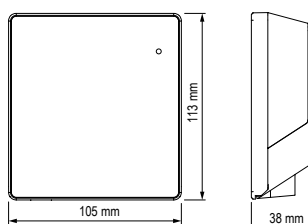
4 ACCESSORI

AC1321 Kit di montaggio con chiave a brugola e cono di montaggio

5 DATI TECNICI

Alimentatore: 24 VDC ±10% / <100 mA
 Requisiti alimentatore: 24 VDC ±10% / >4 W / fonte di alimentazione limitata
 Campo di misura / applicazione: -40...70 °C
 Protezione IP: IP65
 Software: Software di monitoraggio RMS
 Peso: 200 g

6 DIMENSIONI



7 DOTAZIONE

- Gateway
- Staffa a parete
- Manuale di istruzioni breve

Il presente apparecchio è stato testato e ritenuto conforme ai limiti per uno strumento digitale di Classe A, in base a quanto prescritto dalla Parte 15 del Regolamento FCC. Tali limiti sono concepiti per fornire una ragionevole protezione dalle interferenze dannose prodotte dal funzionamento dell'apparecchio in impianti commerciali. Il presente apparecchio genera, usa e può irradiare energia a radio frequenza e, se non installato ed utilizzato in conformità al manuale di istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose con le comunicazioni radio. È probabile che il funzionamento del presente apparecchio in un'area residenziale possa causare interferenze dannose, nel qual caso l'utente sarà obbligato ad eliminare le interferenze a proprie spese.

Cambiamenti o modifiche apportati a questo strumento, non espressamente approvati dal fabbricante, potrebbero annullare per l'utilizzatore l'autorizzazione all'uso dell'apparecchio.